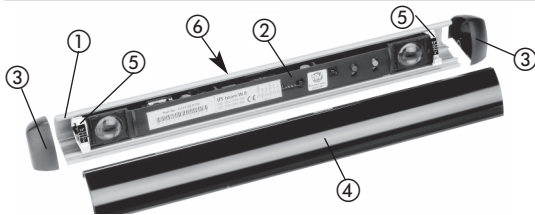


# UniScan

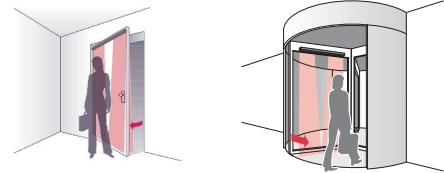
Rilevatore di presenza monitorato per porte automatiche in movimento

## Traduzione delle istruzioni originali

### In generale



- ① Profilo in alluminio
- ② Sensore (US beam)
- ③ Terminale 2x
- ④ Copertura frontale
- ⑤ Dispositivo di fissaggio 2x
- ⑥ Morsetto di avvitamento ad innesto (non visibile nella figura)



### 1 Istruzioni di sicurezza



Attenersi alla normativa nazionale e internazionale in materia di sicurezza delle porte. Evitare di venire a contatto con i componenti elettronici e ottici del sensore. Il montaggio e la messa in funzione del sensore sono riservati a personale tecnico in possesso di apposita formazione. Gli interventi e le riparazioni dell'apparecchio sono di esclusiva competenza del vostro fornitore. L'apparecchio può essere azionato solo con bassissima tensione di sicurezza (SELV) con separazione elettrica sicura.

In caso di rottura della copertura di protezione ④ esiste il pericolo di frantumazione. Le funzioni di sicurezza dell'applicazione vanno considerate sempre nel loro complesso, senza riferirle mai soltanto ad una singola parte dell'impianto. Il sensore deve essere fatto funzionare solo nel profilo in alluminio previsto a tale scopo. Parti del sensore possono riscaldarsi per motivi di esercizio. La valutazione del rischio e la corretta installazione del sensore e della porta rientrano nell'ambito di responsabilità dell'installatore.

Verificate la funzionalità dell'intera porta in riferimento alle norme di sicurezza in materia (ad es. EN 16005, DIN 18650) e alle direttive UE.

### 2 Messa in funzione

#### Sequenza raccomandata per la messa in funzione:

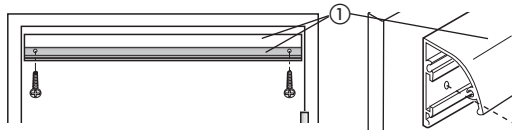
I. Montaggio del profilo in alluminio, II. Collegamento, III. Montaggio del sensore / cavi, IV. Regolazione degli angoli, V. Inizializzazione

La seguente sequenza di messa in funzione copre pressoché tutti i casi d'impiego. Tuttavia può essere necessaria un'impostazione speciale che qui non è descritta. In questo caso rimandiamo alla documentazione dell'applicazione e alla tabella al paragrafo 3 della presente guida o vi preghiamo di consultare i nostri specialisti di prodotto.

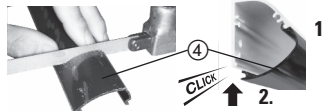
#### 2.1 Montaggio del profilo in alluminio

Montaggio del profilo d'alluminio

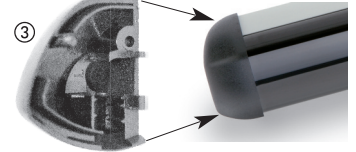
1. Se nel profilo in alluminio ① non sono presenti fori di montaggio, praticarli sulla parte posteriore del profilo in alluminio e montarlo orizzontalmente (utilizzare una livella a bolla d'aria).  
Importante: il profilo in alluminio deve aderire **a filo** con la superficie di montaggio.



2. Se la copertura ④ è presente come articolo a metraggio, **poggiarla su un supporto** piano e pulito. Segarla con una fine **sega per metalli, una taglierina rotativa o un attrezzo multiutensile** (con l'accessorio corrispondente) senza esercitare forza. Applicazione della copertura dopo la messa in funzione: 1. rimuovere la pellicola protettiva, 2. Introdurre la copertura ④, 3. Chiudere a scatto la copertura



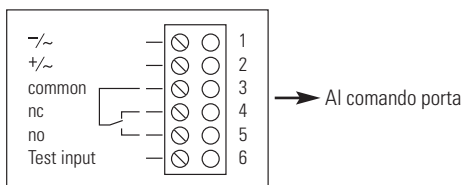
3. Fissaggio dei tappi laterali dopo l'inserimento della copertura. Tramite i perni di guida fissare i tappi laterali ③ al profilo. Opzionale: per rinforzare la chiusura usare le viti (liberare i fori ad esse predisposti perforandoli con il trapano).



#### 2.2 Allacciamenti elettrici

Collegamento

#### Schema dei collegamenti di singoli sensori



**Attenzione!** Rappresentato senza corrente. In modalità di funzionamento normale il relè è alimentato (passivo).  
NC = utilizzare il collegamento 5 (NO)

#### Avvertenze relative al cablaggio:

##### Cablaggio secondo le esigenze del tipo di porta

1. Estrarre il morsetto di avvitamento ad innesto ⑥ dal sensore che deve essere collegato al comando porta (= sensore Master).
2. Effettuare il cablaggio secondo le esigenze del comando porta
3. Dopo il cablaggio del morsetto a spina, reinserirlo nel sensore.

##### Cablaggio Master/Slave

Il collegamento Master/Slave si effettua tramite il cavo piatto. Al sensore Master possono essere collegati in serie massimo 3 sensori Slave

**Attenzione!** In caso di alimentazione con corrente alternata, i sensori non possono essere collegati a cascata tramite il cavo piatto. Per il cablaggio utilizzare di base cavi con terminali a boccole (sezione conduttori consigliata 0.25 mm<sup>2</sup>)

Per la protezione della porta da entrambi i lati si consiglia l'uso dell'adattatore Y (288879).

#### 2.3 Montaggio dell'ottica

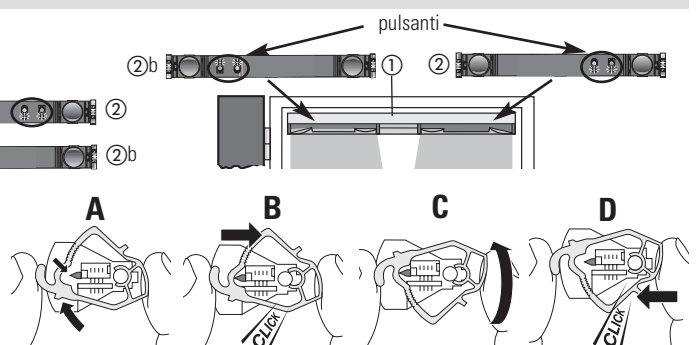
Montaggio del sensore / cavo

I pulsanti rosso e verde dell'ottica del rispettivo sensore devono essere ogni volta montati ai bordi delle porte.

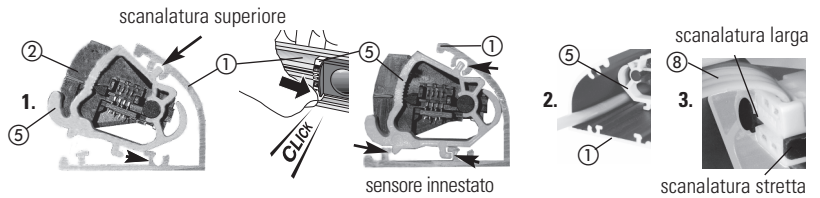
Il sensore ②b verrà montato ruotato di 180°

Ruotare di 180°

A tale scopo ruotare i dispositivi di fissaggio ⑤ del Sensore ②b (sequenza A,B,C,D).



- Innestare i sensori ② e ②b sul profilo in alluminio ①. Inserire la sporgenza superiore del dispositivo di fissaggio ⑤ nella scanalatura superiore del profilo ① e quindi innestarla.
- I cavi trovano spazio tra il dispositivo di fissaggio ⑤ e il profilo ①.
- Con il cavo piatto ⑧, collegare i singoli sensori ② e ②b (fare attenzione alla scanalatura stretta e larga, non inserire con forza)



## 2.4 Regolazione degli angoli

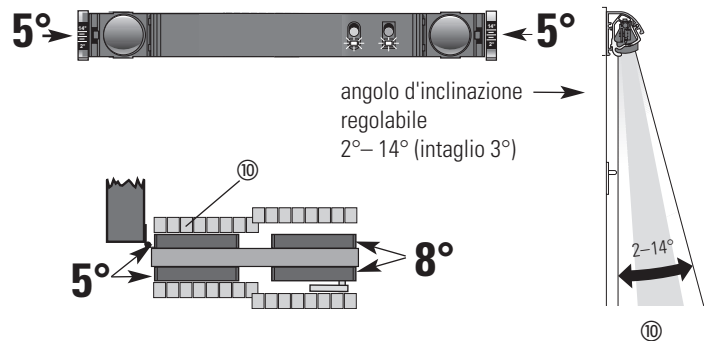
Per un funzionamento corretto è necessario che sul **lato sinistro e destro di un sensore sia regolato lo stesso angolo.**

La posizione del campo di rilevamento ⑩ risulta determinata dalla posizione dell'US beam nel profilo in alluminio.

**Per la protezione dei bordi di chiusura, spingere il sensore quanto più vicino possibile all'estremità sinistra o destra del profilo.**

L'angolo di inclinazione di ogni sensore deve essere selezionato in modo tale da far sì che la porta si arresti **PRIMA** di un contatto.

I valori indicati degli angoli di inclinazione coprono il 90% di tutte le applicazioni. Per applicazioni speciali, consultare la documentazione dell'applicazione.



Regolazione degli angoli

## 2.5 Inizializzazione

**L'inizializzazione di un sensore deve essere effettuata sempre sul modulo master (prima inizializzazione) in occasione di ogni messa in funzione.**

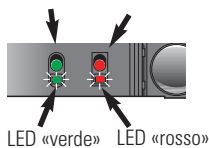
Avvertenze relative all'inizializzazione in caso di sfondi speciali:

In caso di sfondi particolari (ad es. griglia), utilizzare un cartone da poggiare sullo sfondo per ottenere un'inizializzazione perfetta (vedi tabella paragrafo 5, parametro Tipologia dello Sfondo).

### Inizializzazione master con il tasto «verde»

Premere per **5 secondi** il tasto «verde» e così avviare l'inizializzazione master. Avviare l'inizializzazione master solo sul sensore che è collegato al comando porta.

Tasto «verde» Tasto «rosso»



- Il lampeggiamento dei due LED «rosso» e «verde» indica che è stata avviata l'inizializzazione. Ora lasciare il campo di rilevamento entro 6 secondi.
- Il lampeggiamento del LED rosso indica che l'inizializzazione è in corso. Non accedere al campo di rilevamento.
- Se i LED dovessero continuare a lampeggiare, osservare il paragrafo 4 Eliminazione degli errori.
- Se entrambi i LED non sono più accesi, l'inizializzazione è terminata.

### Inizializzazione master con telecomando (RegloBeam 2):

Inizializzazione:

- Premere il tasto «G»
- Per avviare l'inizializzazione: tasti **F + 3 + 6**
- Per bloccare il telecomando: **F + 3 + 8**

Il telecomando RegloBeam 2 è disponibile come accessorio



**Dopo l'inizializzazione il sensore è pronto per l'esercizio. Verificare il comportamento nella rilevazione. Se questo non corrisponde ai vostri requisiti, è possibile regolare varie configurazioni dettagliate tramite i tasti del sensore o tramite il telecomando e ottimizzare la funzionalità della vostra porta (vedi il seguente paragrafo).**

Inizializzazione

## 3 Possibilità di impostazione dei parametri e valori

### Esempio di una regolazione della sensibilità

#### Regolazione con i tasti «rosso» e «verde»

- Premere per 1 secondo i tasti «rosso» e «verde», -> l'apparecchio si trova al parametro 1 «Ingresso di test»
- Premere 3x il tasto «rosso» -> l'apparecchio si trova al parametro 4 «Sensibilità» e, lampeggiando 3x con colore verde, indica il valore 3 (20 cm)
- Premere 2x il tasto «verde» -> l'apparecchio indica lampeggiando 5x con colore verde il valore 5 (40 cm).
- Opzionale: Uscire dalla modalità di regolazione tramite i tasti «rosso» e «verde» (premere per 1 secondo).

#### Regolazione con telecomando (RegloBeam 2):

- Premendo il tasto «G» sul telecomando si accende ad es. «3» per l'apparecchio con l'indirizzo 3
- Premendo il tasto «D», si accende il tasto «3», vale a dire il valore attuale 3 (20 cm)
- Premendo il tasto «5», viene impostato il valore 5 (40 cm) (si accende il tasto «5»).

Avvertenza:

Dopo 30 minuti senza comando, la parametrizzazione tramite telecomando viene bloccata. Per la riattivazione: premere brevemente un tasto, inserire/disinserire l'alimentazione o immettere il codice.

### Avvertenze relative alle possibilità di regolazione:

#### Tipologia dello sfondo:

- A seconda della tipologia dello sfondo è necessario scegliere tra 3 possibilità di regolazione. Se il LED rosso lampeggia 2x e non è presente alcun oggetto nel campo del sensore, è necessario scegliere uno sfondo speciale:
  - Standard
  - pavimento molto scuro e/o riflettente
  - Griglia -> durante l'inizializzazione è necessario porre un supporto sopra la griglia (la sensibilità in tal caso è impostata fissa su  $\geq 50$  cm). Questa regolazione provoca la disattivazione del test dello sfondo e del background tracking.

#### Sincronizzazione:

- La sincronizzazione è attiva nell'impostazione standard e assicura che i sensori funzionino perfettamente anche in caso di una sovrapposizione dei campi.
 

Attenzione: Se viene utilizzato un US beam (etichetta verde) o R3 (etichetta gialla) con una release più vecchia, è necessario disattivare la sincronizzazione e la sovrapposizione deve essere evitata manualmente (vari livelli, eventualm. disattivare i raggi)

#### Sensibilità:

- Il valore di sensibilità deve essere selezionato sul posto a seconda delle esigenze (ad es. DIN 18650)
  - I valori indicati sono valori indicativi e si riferiscono all'altezza dell'oggetto che viene riconosciuto. A seconda della tipologia dello sfondo, questa varia e deve essere verificata sul posto.

#### Inizializzazione:

- Grazie all'inizializzazione viene appresa l'altezza di montaggio dei sensori.
  - La rispettiva altezza rilevata viene salvata nel parametro 8 con i valori 1-4 (valori 1 = ca. 1.4-1.7m, 2 = ca. 1.7-2m, 3 = ca. 2.0-2.4m, 4 = ca. 2.4-3.0m)

#### Ripristino dell'impostazione di fabbrica:

- Premere i due tasti «rosso» e «verde» per 5 s, finché il LED rosso lampeggia rapidamente, quindi rilasciarli.**

#### Livelli comfort

La modalità standard riporta tutti i valori all'impostazione di fabbrica e accende tutti i raggi luminosi. La modalità di risparmio energetico riporta tutti i valori all'impostazione di fabbrica e spegne i raggi luminosi 2, 4 e 6.



























































































## Possibilità di regolazione tramite i tasti e il telecomando:

Modalità di regolazione con tasti: premere il tasto rosso e verde per almeno 1 s. Uscire premendo nuovamente rosso e verde per 1 s.

Modalità di regolazione con telecomando: premere il tasto G

Legenda tasti e LED sensore:










 = Tasto rosso  
 = Tasto verde

	1	2	3	4	5	6	7	8	9		Valore 1:	Valore 2:	Valore 3:	Valore 4:	Valore 5:	Valore 6:	Valore 7:	Valore 8:	Valore 9:	Note:	
1	Ingresso Test										1	2	3	4	5	6	7	8	9		
2	Raggi luminosi										lampeggia 1x	lampeggia 2x	lampeggia 3x	lampeggia 4x	lampeggia 5x	lampeggia 6x	lampeggia 7x	lampeggia 8x	lampeggia 9x	Ad ogni valore è assegnato un numero dopo il valore 9 indietro al valore 1	
3	Uscita										Alto attivo Pull up	Alto attivo Pull down	Basso attivo Pull up	Basso attivo Pull down	o* Off	o* Off	o* Off	o* Off	o* Off	o* Off	
4	Sensibilità										10 cm	15 cm	20 cm	30 cm	o* 40 cm	50 cm	70 cm	–	–	–	Versione software
5	Tempo di tenuta relè										0 ms	50 ms	200 ms	o* 500 ms	1 s	3 s	6 s	10 s	–	–	Ritardo di caduta del relè
6	Indirizzo dell'apparecchio										1	2	o* 3	4	5	6	7	–	–	–	Ind. appar. dopo inizializ- zaz.: Master=3 Slave=4-7
7	Tipologia dello sfondo (pavimento)										standard	o* Pavimento: scuro/ riflettente	o* Pavimento: griglia (utilizzare un supporto per questa impostazione)	–	–	–	–	–	–	–	In caso di impostazione Griglia, la sensibilità è regolata fissa su >= 50cm, - Prestare attenzione alla sicurezza
8	Inizializzazione										Altezza di montaggio ca. 1.4–1.7m	Altezza di montaggio ca. 1.7–2m	Altezza di montaggio ca. 2.0–2.4m	Altezza di montaggio ca. 2.4–3.0m	Apprendere l'altezza o tasto «ross» 1 s	Inizializzazione master oppure tasto «verde» 5 s	Test LED	RegloBeam 2 off	–	–	I valori 1-4 servono solo come indicazione
9	Modalità di sincronizzazione										o* sinc	nessuna sinc	standby e sinc	–	–	–	–	–	–	Off se release 3 o US beam è in combinazione con apparecchi più vecchi	
	Livelli comfort-iso (tramite telecomando)										Modalità standard	o* Modalità di risparmio energetico	o* Modalità di risparmio energetico	–	–	–	–	–	–	–	Selezione livello comfort = parametri impostati su impostazione di fabbrica










Tutte le impostazioni sono riportate nelle tabelle seguenti

## Parametro 2, punti luminosi:

Parametro 2 tramite telecomando

	1	2	3	4	5	6	7	8	9		Valore 1	Valore 2	Valore 3	Valore 4	Valore 5	Valore 6	Valore 7	Valore 8	Valore 9		
2	Raggi luminosi										B + n.: indicazione e selezione raggio tramite il tasto 1 e 2 come «on» 0 «off»	B + 1.: raggio 1 1-9-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 2.: raggio 2 2-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 3.: raggio 3 3-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 4.: raggio 4 4-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 5.: raggio 5 5-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 6.: raggio 6 6-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 7.: raggio 7 7-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 8.: raggio 8 8-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	B + 9.: tutti i raggi accessi 9-***** Tasto 1 = on Tasto 2 = off X	Impostazione di fabbrica

Parametro 2 mediante i tasti «rosso» e «verde»

	1	2	3	4	5	6	7	8	9		Valore 1	Valore 2	Valore 3	Valore 4	Valore 5	Valore 6	Valore 7	Valore 8	Valore 9		
2	Modello dei raggi luminosi										Dopo il 1° parametro premere 1x	lampeggia 1x	lampeggia 2x	lampeggia 3x	lampeggia 4x	lampeggia 5x	lampeggia 6x	lampeggia 7x	lampeggia 8x	lampeggia 9x	Imposizione di fabbrica 1-9-***** Modello di risparmio energetico

\*Stato di consegna

(DIN 18650) = Soddisfa la norma DIN 18650, montato in movimento

o Impostazione di fabbrica

## 4 Eliminazione degli errori

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
Il LED rosso lampeggia 8 x dopo l'inizializzazione	- Il campo di rilevamento non era libero durante l'inizializzazione - I dispositivi di fissaggio non sono posizionati correttamente nel profilo - I dispositivi di fissaggio sono regolati su angoli diversi nello stesso sensore - Sfondo riflettente o griglia di metallo	- Effettuare nuovamente l'inizializzazione - Innestare i dispositivi di fissaggio correttamente nel profilo - Regolare i dispositivi di fissaggio sullo stesso angolo - Selezionare un altro sfondo
Il LED rosso lamp. in modo permanente	- Cavo piatto difettoso	- Sostituire il cavo piatto
Il LED rosso lampeggia 2 volte	- Pavimento scuro o riflettente - Oggetto nel campo di rilevamento (nessun errore)	- Impostare il parametro 7 su «scuro / riflettente»
La porta non si apre o non si chiude anche se non è stato rilevato nulla	- L'ingresso di test non è stato attivato o è stata attivata una variante errata	- Assicurarsi che l'ingresso di test è attivato - Impostare l'uscita relè corretta secondo il comando porta (vedere pagina 3, ingresso test)
L'inizializzazione master non funziona, il LED rosso lampeggia 4 volte	- Impiego di tensione CA	- Commutare l'alimentazione dei sensori su alimentazione CC
Nell'inizializzazione master non tutti i sensori reagiscono	- Impiego di tensione CA - Interruzione del collegamento cavo piatto	- Commutare l'alimentazione dei sensori su alimentazione CC - Inserire correttamente il cavo piatto o sostituirlo
Nessuna reazione della porta nonostante il rilevamento avvenga comunque	- L'inizializzazione è stata effettuata su un sensore che non è collegato direttamente con il comando porta o che è collegato con l'adattatore Y	- Effettuare l'inizializzazione sul sensore che è collegato direttamente con il comando porta
Senza copertura il sensore funziona, invece con copertura no	- Gli angoli dei dispositivi di fissaggio si sono spostati - Cattiva copertura (scanalature grezze nella copertura) - Sensibilità troppo bassa	- Verificare l'angolo dei dispositivi di fissaggio - Sostituire la copertura - Aumentare la sensibilità
Il LED rosso lampeggia 4,5,6 o 7 volte	- Impiego della tensione CA - Errore di configurazione (sostituzione di sensori dopo l'inizializzazione master) - Sensori non inizializzati o inizializzati in modo scorretto - Autotest fallito, attivazione inattesa	- Commutare l'alimentazione dei sensori su alimentazione CC - Effettuare nuovamente l'inizializzazione - Effettuare l'inizializzazione sul master (sensore sul comando porta) - Effettuare nuovamente l'inizializzazione
Entrambi i LED (rosso e verde) sono continuamente accesi	- Tensione d'alimentazione non sufficientemente stabile - Tensione d'alimentazione troppo bassa - Interruzione della tensione	- Scollegare il sensore dall'alimentazione - Verificare l'alimentazione di tensione - Reinserire l'alimentazione
il rilevamento avviene occasionalmente durante il movimento dei battenti della porta	- Un pavimento fortemente irregolare e il movimento contemporaneo della porta provocano eventualmente un rilevamento - Selezionato un parametro per lo sfondo errato	- Ridurre la sensibilità - Selezionare il parametro corretto per lo sfondo - Regolare un altro angolo (tenere conto della sicurezza)
Comportamento incomprensibile in caso di apparecchi collegati a cascata, LED rosso lampeggia 1x	- Sono stati impiegate diverse release di sensori (sensori release 2, release 3 e US beam)	- Utilizzare solo sensori US beam e/o release 3 - Nei sensori US beam o release 3, disattivare la sincronizzazione ed evitare manualmente la sovrapposizione
Il LED rosso lampeggia 10 volte	- Perdita di tensione durante l'immissione dei parametri (errore nella memoria)	- Ripetere l'inizializzazione del sensore Master (sensore sul comando di porta)
Il LED verde sul sensore Slave rimane permanentemente acceso	- Il sensore Master è in Standby, il sensore Slave è attivo. Solo lo Slave è stato riattivato	- Reinizializzare il sensore Master attivando il comando della porta. - Controllare l'ingresso test (parametro 1) - Attivare la sincronizzazione di tutti i sensori (parametro 9) - Eventualmente sostituire il cavo piatto

Avvertenza: Il reset di un errore avviene tramite l'inizializzazione master o tramite l'inserimento/disinserimento della tensione di esercizio

## 5 Dati tecnici

Tecnologia	Infrarosso attivo (triangolazione)	Corrente di inserzione	< 500 mA
Lunghezza d'onda	880 nm	Ingresso di test	4 varianti (alto/basso active, Pull up/down)
Numero di raggi IR	8, attivabili/disattivabili singolarmente e sincronizzati	Uscita	Relè di commutazione, max. 40 VDC/ 40 VAC, 1 A
Dimensioni di un raggio IR	30 mm x 60 mm con altezza di montaggio di 2,2 m	Tempi di tenuta	0 – 10 s (regolabile)
Campo di rilev., dimensioni	471 mm x 60 mm con altezza di montaggio di 2,2 m	Temperatura d'esercizio	da -20 °C a 60 °C
Tempo di reazione	< 50 ms	Tipo di protezione	Adatto IP54
Altezza di montaggio	1,7 – 3,0 m, in funzione dello sfondo	Portata telecomando	5 m
Regolazione degli angoli	2° – 14°, in passi da 3° gradi	Numero di apparecchi collegati insieme	4, sincronizzati
Lungh. d'installazione del profilo	300 mm inclusi i dispositivi di fissaggio	Campo d'applicazione	Rilevatore di presenza stazionario/mobile
Alimentazione di tensione	15 – 37 VDC/ 15 – 26 VAC, AC per sensore	Sicurezza funzionale	SIL2
Potenza assorbita	max. 3.3 Watt, 0,17 W per raggio		

## 6 Dichiarazione di conformità UE

 Vedere allegato

## 7 WEEE



Gli apparecchi recanti questo simbolo devono essere smaltiti separatamente, in conformità alle leggi previste dai rispettivi paesi per lo smaltimento, il recupero e il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel rispetto dell'ambiente.

## 8 Contatto

**BBC Bircher Smart Access**, BBC Bircher AG, Wiesengasse 20, CH-8222 Beringen, [www.bircher.com](http://www.bircher.com)

Designed in Switzerland / Made in China